

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/C/M/71**

4 de diciembre de 2003

(03-6439)

Consejo del Comercio de Mercancías

## ACTA DE LA REUNIÓN DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS DE 26 DE NOVIEMBRE DE 2003

Presidente: Excmo. Sr. Embajador Hovorka (República Checa)

La reunión del Consejo del Comercio de Mercancías se convocó mediante el aerograma WTO/AIR/2214 y Add.1. El orden del día propuesto para la reunión figuraba en el documento G/C/W/475. La reunión se realizó sobre la base del orden del día propuesto.

<b>I.</b>	<b>EXAMEN DE FUNCIONAMIENTO DEL ACUERDO SOBRE LAS MIC DE CONFORMIDAD CON SU ARTÍCULO 9.....</b>	<b>2</b>
<b>II.</b>	<b>SOLICITUD DEL CANADÁ, LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y LOS ESTADOS UNIDOS - PRÓRROGAS PARA LAS MIC .....</b>	<b>5</b>
<b>III.</b>	<b>EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA .....</b>	<b>7</b>
<b>IV.</b>	<b>FRECUENCIA DE LAS NOTIFICACIONES RELATIVAS A LAS EMPRESAS COMERCIALES DEL ESTADO DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XVII DEL GATT DE 1994 Y EL ENTENDIMIENTO RELATIVO A LA INTERPRETACIÓN DEL ARTÍCULO XVII DEL GATT DE 1994.....</b>	<b>16</b>
<b>V.</b>	<b>SITUACIÓN DE LAS NOTIFICACIONES PREVISTAS EN LAS DISPOSICIONES DE LOS ACUERDOS COMPRENDIDOS EN EL ANEXO 1A DEL ACUERDO SOBRE LA OMC .....</b>	<b>17</b>
<b>VI.</b>	<b>ACCESO A LOS MERCADOS.....</b>	<b>18</b>
<b>A.</b>	<b>COMITÉ DE ACCESO A LOS MERCADOS - INFORME PERIÓDICO DEL COMITÉ .....</b>	<b>18</b>
<b>B.</b>	<b>INTRODUCCIÓN DE LOS CAMBIOS DEL SISTEMA ARMONIZADO DE 1996 EN LAS LISTAS DE CONCESIONES ARANCELARIAS ANEXAS AL ACUERDO SOBRE LA OMC - SOLICITUDES DE EXENCIÓN - ISRAEL (G/L/646, G/C/W/468), TAILANDIA (G/L/647, G/C/W/470) .....</b>	<b>18</b>
<b>C.</b>	<b>PRÓRROGA DE LA EXENCIÓN PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA NUEVA LISTA - SRI LANKA (G/L/644, G/C/W/469) .....</b>	<b>18</b>
<b>VII.</b>	<b>ACUERDOS COMERCIALES REGIONALES .....</b>	<b>18</b>
<b>A.</b>	<b>ACUERDO INTERINO ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA Y EL LÍBANO.....</b>	<b>18</b>
<b>B.</b>	<b>ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE TURQUÍA Y CROACIA .....</b>	<b>18</b>
<b>C.</b>	<b>ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE TURQUÍA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA.....</b>	<b>18</b>
<b>D.</b>	<b>ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE SINGAPUR Y AUSTRALIA .....</b>	<b>19</b>
<b>E.</b>	<b>ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE CROACIA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA.....</b>	<b>19</b>

<b>VIII.</b>	<b>EXAMEN DE LOS INFORMES ANUALES DE LOS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS.....</b>	<b>19</b>
<b>IX.</b>	<b>ADOPCIÓN DEL INFORME ANUAL DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS AL CONSEJO GENERAL .....</b>	<b>19</b>
<b>X.</b>	<b>OTROS ASUNTOS.....</b>	<b>20</b>

**I. EXAMEN DE FUNCIONAMIENTO DEL ACUERDO SOBRE LAS MIC DE  
CONFORMIDAD CON SU ARTÍCULO 9**

1.1 El Presidente dice que, de conformidad con lo convenido en la última reunión del CCM, mantuvo consultas informales con varias delegaciones sobre la forma de encarar el examen solicitado con arreglo al artículo 9 del Acuerdo sobre las MIC y hacer una evaluación de la situación al respecto. El objeto de sus consultas era simplemente permitir un intercambio franco de opiniones sobre la cuestión, sin perjuicio de la posición de nadie ni del resultado de los debates. Las consultas fueron útiles para mejorar la comprensión de las posiciones de todos y de las principales cuestiones en juego. Pese a la activa participación de todos, las posiciones siguieron divididas en cuanto a la forma de llevar a cabo el examen. Se exploraron varias ideas sobre la manera de revigorizar el proceso. Sin embargo, ninguna obtuvo un consenso amplio. Es consciente de que algunos Miembros tal vez quieran aprovechar la oportunidad para exponer con más detalle sus ideas o formular observaciones adicionales sobre el examen con arreglo al artículo 9. Invita a esas delegaciones a exponer sus ideas y observaciones de modo que todos los Miembros tengan oportunidad de considerarlas y expresar su parecer al respecto. Antes de dar la palabra a los Miembros, pide a las delegaciones que se concentren en las ideas o los elementos nuevos en el debate y se abstengan de repetir posiciones bien conocidas y establecidas sobre la naturaleza, el alcance y el posible resultado del examen.

1.2 El representante del Brasil recuerda que se hicieron dos sugerencias tendientes a impulsar los debates. En primer lugar, tras una sugerencia formulada por Colombia en la reunión de junio, los Miembros examinaron la posibilidad de preparar un nuevo estudio o nota técnica sobre la base de las notificaciones actuales presentadas al Comité de MIC sobre las prórrogas. La idea sería evaluar la manera en que las notificaciones en varias esferas en que se han permitido las MIC durante un período adicional han influido en el comercio mundial. La segunda sugerencia era que el CCM invitara a la UNCTAD a presentar un capítulo de su último Informe sobre las inversiones en el mundo. El capítulo trata de los requisitos de desempeño y es en su opinión una actualización del estudio conjunto de la UNCTAD y la OMC.

1.3 El representante de Colombia recuerda que en una reunión anterior del CCM, Colombia sugirió que se complementara el estudio conjunto de la UNCTAD y la OMC con un estudio relativo a las notificaciones de MIC presentadas, los sectores que abarcaban, algunos datos estadísticos sobre corrientes comerciales relacionadas con esas medidas y también detalles similares sobre las prórrogas concedidas. Colombia sugirió también que sobre la base del análisis de esa información se estructuraran los debates futuros de manera ordenada y metódica a fin de avanzar en el examen.

1.4 El representante de Cuba está de acuerdo en que el CCM invite a la UNCTAD a hacer una presentación de uno de los capítulos de su último Informe anual sobre las inversiones en el mundo. Recuerda que la UNCTAD aportó una contribución importante a las negociaciones en el marco de la OMC.

1.5 El representante de la India dice que, en lo que hace a nuevas sugerencias, los Miembros han escuchado dos iniciativas, una de Colombia, formulada en la última reunión del CCM, en que se sugería que la Secretaría de la OMC preparara un documento fáctico en que se indicaran las notificaciones relacionadas con MIC comunicadas, los sectores cubiertos, algunas estadísticas sobre

corrientes comerciales relacionadas con las medidas de que se trata y detalles similares sobre las prórrogas concedidas. En la otra propuesta, del Brasil, se sugería que el Consejo invitara a la UNCTAD a presentar el capítulo sobre requisitos de desempeño contenido en el Informe sobre las inversiones en el mundo 2003. Cree que ambas sugerencias son constructivas y proporcionarán elementos adicionales útiles para el debate, ya que ayudarán a los Miembros a entender los aspectos de comercio y de desarrollo de las MIC. Por supuesto, esto no excluye ninguna aportación mediante la cual los Miembros compartan sus propias experiencias con el funcionamiento de las MIC.

1.6 El representante de las Comunidades Europeas recuerda no fue posible llegar a un acuerdo sobre las sugerencias de Colombia y del Brasil en las consultas informales. Cree que no hay necesidad de cambiar nada en el Acuerdo sobre las MIC ni tampoco ninguna necesidad de presentar una propuesta de enmienda como resultado del examen. No hay consenso sobre este punto fundamental. Su delegación no cree que sea necesario revigorizar el examen, que se ha realizado y desafortunadamente no permitió llegar a una opinión compartida. Si los Miembros desean examinar cuestiones relacionadas con la aplicación de las MIC, les insta a formular sus observaciones con arreglo al punto 2 del orden del día. En esa oportunidad, se pedirá a las delegaciones que han logrado eliminar gradualmente sus MIC nacionales que compartan sus experiencias; las delegaciones que aún no han cumplido sus obligaciones deberán explicar la naturaleza de sus dificultades.

1.7 El representante del Pakistán apoya las opiniones expresadas por la India y el Brasil. Las CE sostienen que no hay necesidad de revigorizar el examen, pero, en su opinión, el artículo 9 del Acuerdo sobre las MIC prevé un examen y hasta el momento no ha sido posible llegar a un acuerdo. En consecuencia, es necesario continuar el debate. Sugiere que, además de lo que han propuesto el Brasil y Colombia, la Secretaría prepare una bibliografía de las publicaciones relacionadas con las MIC. Su delegación estaría dispuesta, si la Secretaría o la UNCTAD desearan hacerlo, a que se hiciera un estudio del caso del Pakistán, que eliminó el 85 por ciento de las MIC en el período de transición.

1.8 El representante de los Estados Unidos se asocia plenamente a las observaciones de las CE. Su delegación considera que el examen en el CCM ha avanzado todo lo posible. El examen empezó en el año 2000 y ha continuado durante dos años, y en su opinión no hay perspectivas de ningún tipo de cambio fundamental en el Acuerdo sobre las MIC. Un examen no es lo mismo que una reapertura y una renegociación básica de un Acuerdo, y por esa razón piensa que las dos propuestas tendientes a que se presente información no tienen perspectivas de lograr que el CCM avance hacia un consenso. Está de acuerdo con la sugerencia de las CE de que el punto 2 del orden del día, que se ocupa de las experiencias específicas de los países que han solicitado prórrogas de las MIC, es interesante y es una esfera en que los Miembros podrían sostener un debate útil.

1.9 El representante del Canadá piensa que el intercambio de experiencias con respecto a las MIC debería hacerse con arreglo al punto 2 del orden del día del Comité de MIC. Resulta claro actualmente que no hay consenso sobre la necesidad de proponer enmiendas al Acuerdo sobre las MIC. La falta de consenso no se debe al proceso sino a cuestiones de fondo. Cuando se trata de considerar la posibilidad de un nuevo estudio, parece útil recordar el estudio que se hizo hace dos años y no parece necesario un nuevo estudio.

1.10 El representante del Pakistán considera que el estudio conjunto de la UNCTAD y la OMC es importante para remediar una situación en que el CCM no tiene suficientes recursos para realizar un examen útil. Recuerda que el examen es importante para el Pakistán desde un punto de vista de desarrollo. Tras un largo debate, el estudio conjunto dio un gran impulso al examen del artículo 9. Sólo posteriormente se realizó un examen a fondo y significativo en el CCM sobre su tema del orden del día. Posteriormente, la India y el Brasil distribuyeron una propuesta conjunta, que todavía está ante el Comité. Aún no ha sido examinada a fondo. Cree que las propuestas relativas al nuevo apoyo institucional, de la UNCTAD o de la Secretaría de la OMC, ayudarían a los delegados en Ginebra y

también a los expertos en las capitales a estudiar y examinar los efectos de las MIC. No prejuzga sobre el resultado de esos estudios, y se limita a sugerir que darán nuevo ímpetu a la tarea en marcha. No es verdad que el proceso de examen ha avanzado todo lo posible. No está de acuerdo con los que dicen que el examen no debería modificar fundamentalmente el Acuerdo sobre las MIC. La redacción del artículo 9 es muy clara en cuanto a cuáles son los objetivos del examen y no limita de ningún modo el alcance de los debates en el CCM.

1.11 El representante del Brasil señala que la UNCTAD tiene la condición de observador en el CCM y que la OMC le ha encomendado en el párrafo 21 de la Declaración Ministerial de Doha la tarea de ayudar a la OMC en los trabajos que se realizan en el grupo sobre comercio e inversión. Con respecto a este examen, reitera la utilidad de invitar a la UNCTAD a que presente un capítulo pertinente sobre requisitos de desempeño de su Informe sobre las inversiones en el mundo. Es consciente de que algunos Miembros no han recibido esta idea con tanto entusiasmo como su delegación. Su delegación participa en muchos órganos de la OMC, y piensa que si no se permite que la UNCTAD haga uso de la palabra en el CCM, ello deberá tenerse en cuenta cuando se consideren otras invitaciones a otras organizaciones para hacer uso de la palabra en la OMC. Confía en que ello no sea necesario y en que sea posible recurrir a cualquier fuente de información que resulte necesaria.

1.12 El representante de la India otorga gran importancia al examen del artículo 9, y las dos propuestas que se examinan se refieren básicamente a insumos adicionales para este debate en la forma de información fáctica. Le sorprende por eso que los Miembros encuentren difícil aceptar esas propuestas. Como mencionó Colombia, la India está dispuesta a examinar la cuestión y ver la forma de hacer frente a las preocupaciones de los Miembros en cuanto al alcance de las propuestas. Insta por eso a los Miembros a que no rechacen de plano esas propuestas y reflexionen en cambio sobre la forma en que podría establecerse un programa más estructurado para el debate en el CCM.

1.13 El representante del Brasil reafirma que su delegación entiende que el artículo 9 del Acuerdo sobre las MIC autoriza la introducción de enmiendas en su texto a la luz de la experiencia. Las empresas transnacionales han desempeñado un papel importante en el desarrollo de la economía del Brasil. El Brasil sigue siendo uno de los principales beneficiarios de la inversión extranjera directa y durante largo tiempo ha venido trabajando para establecer un medio jurídico y económico estable para esas inversiones. Sin embargo, no se debe impedir que los gobiernos adopten medidas para maximizar los beneficios que obtiene el país huésped de la presencia de agentes económicos poderosos. A este respecto, hay un desequilibrio grave en el texto actual del Acuerdo sobre las MIC, resultante de la concentración exclusiva en los supuestos efectos de distorsión del comercio de las medidas de inversión establecidas por los gobiernos, sin tener en cuenta las prácticas más gravemente restrictivas que pueden adoptar las empresas transnacionales. Se sabe que éstas suelen actuar de acuerdo con una estrategia mundial que, por razones obvias, no tiene fundamentalmente en cuenta los intereses de cada país huésped. Las principales decisiones sobre inversión, producción, ampliación de las actividades, importaciones y exportaciones se adoptan con el fin de maximizar los beneficios para sus accionistas. Si bien los objetivos de una empresa transnacional, de acuerdo con su estrategia global, pueden a menudo coincidir con los intereses de los países huéspedes, también pueden diferir. Corresponde a los gobiernos, y no a las empresas transnacionales, velar por los intereses más amplios de los países huéspedes y tratar de conciliar esos intereses con los intereses legítimos de las empresas transnacionales. Dada su capacidad de negociación desigual, los países en desarrollo están en una posición especialmente vulnerable cuando tratan con las empresas transnacionales. Como se señaló antes, se estipulan requisitos de desempeño para asegurar la congruencia, o por lo menos alguna coherencia, entre las operaciones de los inversores extranjeros y los proveedores de tecnología y las necesidades y prioridades de los países en desarrollo. Hay así un enfoque unilateral en el Acuerdo sobre las MIC en lo que concierne a los países en desarrollo. Esta es una razón más para solicitar un examen del Acuerdo sobre las MIC. No se puede considerar adecuado ni equilibrado, por ejemplo, prohibir las obligaciones de exportación estipuladas por los países huéspedes sin hacer frente al

mismo tiempo a las restricciones a la exportación o a las asignaciones de mercados que pueden imponer las empresas transnacionales a sus filiales.

1.14 El Presidente dice que sigue habiendo divergencias en cuanto a la forma de proceder con respecto al examen de conformidad con el artículo 9. Propone por eso que el Consejo tome nota de las declaraciones formuladas y convenga en volver a ocuparse de este punto en su próxima reunión. Propone también continuar el proceso informal de consultas sobre esta cuestión.

1.15 Así queda acordado.

## **II. SOLICITUD DEL CANADÁ, LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y LOS ESTADOS UNIDOS - PRÓRROGAS PARA LAS MIC**

2.1 El Presidente dice que se ha incluido este tema en el orden del día de esta reunión a solicitud de las delegaciones del Canadá, las Comunidades Europeas y los Estados Unidos. En noviembre de 2001, el Consejo del Comercio de Mercancías decidió prorrogar el período de transición para la eliminación de las MIC con respecto a ocho países en desarrollo Miembros (Argentina, Colombia, Malasia, México, Pakistán, Filipinas, Rumania y Tailandia). El período de transición adicional ya ha expirado en el caso de dos Miembros. Para los demás, debe expirar el 31 de diciembre de 2003. Con arreglo a las decisiones pertinentes del CCM, los Miembros en cuestión deben informar al CCM sobre los progresos que han alcanzado en la eliminación de las MIC restantes para fines de 2002.

2.2 El representante del Canadá da las gracias a los Miembros que han presentado previamente sus informes como parte de la prórroga de sus MIC y observa que esos informes contienen información útil, por ejemplo, con respecto a cuándo se eliminaron las MIC en cuestión y en qué publicaciones oficiales se notificaron esas eliminaciones. El informe envía también una señal clara de que los Miembros están empeñados en aplicar el principio de la transparencia y cumplir con las obligaciones de la OMC estipuladas en el Acuerdo sobre las MIC. Le preocupa la falta de informes de algunos países. Agradece a Filipinas la presentación de su comunicación, que se ha distribuido en el documento G/C/38, en que se indica que sus MIC restantes, relativas al contenido nacional y a requisitos en materia de divisas, han sido eliminadas. Pregunta a Filipinas si se ha notificado la eliminación de las MIC en alguna publicación oficial. La representante de Filipinas responde que procurará obtener la respuesta apropiada.

2.3 El representante de los Estados Unidos da las gracias a los Miembros que han proporcionado las actualizaciones requeridas para las prórrogas de las MIC. La información que han proporcionado a los Miembros da una idea más clara de los progresos alcanzados por esos Miembros hacia el cumplimiento de las eliminaciones requeridas. Con respecto al Pakistán, tiene conocimiento de comunicados de prensa, que pueden o no ser verídicos, en el sentido de que se propone mantener sus MIC más allá del plazo de diciembre de 2003, y pide al Pakistán que describa la situación actual de la eliminación, y específicamente si se proponen cumplir el plazo de diciembre de 2003 y si hay otras medidas relativas a MIC sobre las que podrían proporcionar información. En el caso de Malasia, sabe también que Malasia ha comunicado que está tomando medidas para reducir o eliminar los requisitos de contenido nacional en el sector de los automóviles y otros sectores. Las sanciones relacionadas con el contenido nacional y el abastecimiento obligatorio para los productos de la industria automovilística debían eliminarse para fines de 2002 y las sanciones relacionadas con el abastecimiento obligatorio para otros 19 productos, para fines de 2003. Pregunta a la delegación de Malasia si puede verificar que los productos que debían liberalizarse para fines de 2002 se han en efecto liberalizado y si Malasia está en condiciones de cumplir el plazo de diciembre de 2003 para la eliminación de las medidas restantes.

2.4 El representante de las Comunidades Europeas considera muy útil la información contenida en los informes y pide a las delegaciones que debían presentar informes que cumplan con sus obligaciones. Su delegación invita no sólo a los países con obligación de presentar informes sino también a los demás a que expliquen cuál es la situación de su país y compartan sus experiencias en la eliminación de las MIC en el CCM.

2.5 El representante del Pakistán expresa su agradecimiento al CCM por dar al Pakistán y a otros países un período de transición de cuatro años. En esos cuatro años el Pakistán ha hecho esfuerzos decididos por eliminar todas las MIC restantes. El Pakistán tenía al comienzo del período de transición 102 programas de eliminación: 68 aplicables a máquina, otros 18 a artefactos domésticos y 16 a automóviles. Le complace informar al Consejo de que, con la excepción de los 16 programas relativos a los automóviles, el Pakistán ha podido eliminar todos los demás programas. Se han eliminado 41 programas en junio de 2002, otros 22 programas en junio de este año, y está previsto en el presupuesto que se eliminen otros 23 en diciembre de este año. El Pakistán ha eliminado así 86 programas, es decir el 85 por ciento de los programas de MIC. En vista de esto, el Pakistán espera que los Miembros en el CCM consideren favorablemente otra solicitud de prórroga de un plazo razonable, por ejemplo de dos años, para la eliminación de las MIC restantes. Esto ayudará al Pakistán a no desbaratar su programa en marcha de generación de empleo, promoción de la capacidad interna de manufactura y reducción de los precios de los automóviles para el mercado interno. Añade que mientras tanto se están llevando a cabo también reformas arancelarias. Las tasas aplicables a los productos pertinentes eran de alrededor del 65 por ciento y la tasa máxima se ha reducido ahora al 25 por ciento. La industria del automóvil tiene algunas concesiones fiscales que en otros países con políticas similares tal vez no se llamarían MIC, pero el Pakistán actúa con transparencia y las llama MIC.

2.6 El representante de Malasia pide al Consejo que tome nota de que tiene una MIC que ha obtenido una prórroga hasta fines de 2003. Malasia eliminará esa MIC de acuerdo con la decisión que autorizó la prórroga hasta fines de 2003.

2.7 El representante del Brasil pregunta si la delegación del Pakistán puede proporcionar información adicional sobre las consecuencias de desarrollo de los programas que ha aplicado durante el año pasado.

2.8 El representante del Pakistán no está en condiciones de proporcionar esa información inmediatamente y remitirá la cuestión a su administración. Sin embargo, como observación general, dice que en el caso de los productos de consumo duraderos, el Pakistán sólo podía fabricar anteriormente el 10 por ciento de sus necesidades, pero gracias a las MIC y al desarrollo de una industria local, cree que el Pakistán satisface actualmente casi el 80 por ciento de sus necesidades internas. Su impresión general es que las industrias en que el Pakistán ha utilizado MIC han obtenido resultados positivos.

2.9 El representante del Canadá dice que la información ofrecida por el Pakistán ha sido muy útil y ha puesto de relieve la importancia de los informes sobre los progresos realizados.

2.10 El Presidente agradece a las delegaciones sus observaciones y la información proporcionada. Propone que el Consejo tome nota de las declaraciones formuladas.

2.11 Así queda acordado.

### III. EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

3.1 El Presidente dice que, de conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China contenido en el documento WT/L/432, el CCM ha de informar al Consejo General sobre el Examen de Transición. Sugiere que, al igual que el año pasado, el Consejo proceda en dos etapas. En primer lugar, los órganos subsidiarios del CCM deben remitir sus informes al Consejo del Comercio de Mercancías. Habiéndose cumplido este requisito y como primer paso en el proceso de examen de hoy, desea dar a los Miembros la oportunidad de formular observaciones generales sobre esos informes y proponer luego que el Consejo tome nota de los exámenes realizados en los órganos subsidiarios del CCM. El Consejo pasaría entonces a ocuparse de su propio informe. Con respecto a los informes de los órganos subsidiarios, el Presidente recuerda a los Miembros que los siguientes órganos subsidiarios del CCM han realizado sus exámenes: Comité de Acceso a los Mercados (G/MA/150); Comité de Agricultura (G/AG/18); Comité de Valoración en Aduana (G/VAL/56); Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (G/SPS/29); Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio (G/TBT/W/236); Comité de Licencias de Importación (G/LIC/11); Comité de Normas de Origen (G/RO/56); Comité de Prácticas Antidumping (G/ADP/12); Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias (G/SCM/111); Comité de Salvaguardias (G/SG/66); y Comité de Medidas en materia de Inversiones relacionadas con el Comercio (G/L/648).

3.2 La representante de los Estados Unidos señala que en tres de las preguntas presentadas por su delegación para el examen de transición se solicitaban aclaraciones sobre cuestiones examinadas en el Comité de Acceso a los Mercados y el Comité de Subvenciones.

3.3 El representante de las Comunidades Europeas dice que las CE conceden gran importancia al mecanismo de examen de transición, que considera crucial para asegurar un funcionamiento adecuado y satisfactorio del mecanismo en los próximos años. Teniendo en cuenta la experiencia del año pasado y con el fin de obtener mejores resultados en 2003, las CE decidieron este año: i) al igual que el año pasado, transmitir las preguntas con mucha antelación antes de cada reunión (normalmente, seis semanas antes); ii) concentrarse en un número limitado de prioridades; y iii) plantear sólo cuestiones ya examinadas varias veces en los comités de la OMC o en reuniones bilaterales y que, por tanto, los interlocutores chinos conocen bien. El objetivo de las CE es realizar en cada órgano subsidiario del Consejo del Comercio de Mercancías un debate provechoso y obtener respuestas detalladas de la parte china a ese número limitado de preguntas. Las CE tienen una impresión ambigua de las actividades realizadas en el ámbito del MET de este año en los órganos subsidiarios del Consejo del Comercio de Mercancías: si bien los interlocutores chinos facilitaron aclaraciones útiles sobre varias cuestiones importantes, la impresión de las CE es que no se obtuvieron respuestas satisfactorias sobre varias preguntas planteadas, en particular los Comités de Licencias de Importación, Acceso a los Mercados, OTC y MSF. Las CE volverán a ocuparse de estas cuestiones en los comités pertinentes en forma bilateral con China los meses próximos.

3.4 El Comité toma nota de los informes y de las declaraciones formuladas.

3.5 El Presidente dice que China debe proporcionar información al CCM de conformidad con el párrafo 1 del artículo 18 del Protocolo de Adhesión. Las prescripciones pertinentes en materia de información figuran en el anexo 1A. China presentó información conforme a lo solicitado en el anexo 1A del Protocolo de Adhesión en el documento G/C/W/474. Señala también a la atención los documentos del Japón contenidos en el documento G/C/W/471 y Corrigendum 1 y de los Estados Unidos contenido en el documento G/C/W/473. Las Comunidades Europeas distribuyeron posteriormente su comunicación en el documento G/C/W/476.

3.6 El representante de China se refiere a la aplicación de los compromisos de China con respecto al comercio de mercancías dentro del marco del párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de China y responde también a las preguntas y preocupaciones expresadas por los Miembros. Antes de la reunión, conforme lo requerido con arreglo al anexo 1A del Protocolo de Adhesión de China, China presentó información sobre la derogación o la modificación de leyes y reglamentaciones sobre la base del principio de no discriminación, las políticas que afectan al comercio de mercancías y a la contratación pública, etc. Una delegación integrada por funcionarios de nivel superior de las autoridades gubernamentales pertinentes, incluidos el Ministerio de Comercio y la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma asistirá a ese examen. En respuesta a las preguntas planteadas por los Miembros, el representante de China dice lo siguiente:

1. *Transparencia*

3.7 De acuerdo con el proceso de reforma y apertura de China, y con el fin de cumplir los compromisos resultantes de su adhesión, China, de conformidad con su plan legislativo, está examinando actualmente las leyes y reglamentaciones pertinentes mencionadas por algunos Miembros en sus preguntas. Las enmiendas y las reglamentaciones aplicables a esas leyes estarán a disposición del público para que se formulen observaciones con arreglo a las disposiciones de la *Ley* y las *Reglamentaciones sobre el procedimiento de redacción de reglamentos administrativos*. China notificará esas leyes y reglamentaciones a la OMC. Pero sobre todo, China cumplirá plenamente sus compromisos sobre transparencia asumidos resultantes de su adhesión a la OMC.

2. *Restricciones a la exportación*

3.8 El espato flúor es un tipo de recurso no renovable protegido por el Gobierno de China. Su explotación tiene un impacto negativo importante en el medio ambiente. China otorga gran importancia a la explotación, elaboración y consumo de los recursos agotables. A partir del decenio de 1970 ha impuesto contingentes de exportación para el espato flúor limitado al mismo tiempo su explotación y su producción a nivel nacional. Con arreglo a la *Ley de Comercio Exterior* y a las *Reglamentaciones relativas a la administración de la importación y exportación de mercancías*, y a los compromisos asumidos por China en oportunidad de su adhesión, China sigue manteniendo contingentes para el espato flúor. Debido al agotamiento de los recursos de espato flúor y a la reducción de la producción, el consumo interno y la exportación han disminuido gradualmente. La medida administrativa relativa al contingente de exportación de China para el espato flúor es compatible con las "excepciones generales" previstas en el artículo XX del GATT de 1994, que dice: "*ninguna disposición del presente Acuerdo será interpretada en el sentido de impedir que toda parte contratante adopte o aplique las medidas ... relativas a la conservación de los recursos naturales agotables, a condición de que tales medidas se apliquen conjuntamente con restricciones a la producción o al consumo nacionales*". Además, de acuerdo con las normas de la OMC, la eliminación general de restricciones cuantitativas prevista en el artículo XI no impide la aplicación de las exenciones contenidas en los artículos XII a XXI del GATT de 1994. En los últimos años, los precios internos y externos del espato flúor han aumentado en distinto grado. El aumento del precio fue determinado por las reglas del mercado y no por los contingentes de exportación del Gobierno de China.

3. *Políticas con respecto al impuesto al valor añadido*

3.9 China aplica actualmente un IVA del 17 por ciento sobre las mercancías nacionales e importadas. Esto es justo y no discriminatorio en términos del valor de las mercancías. La política actual de reducción del IVA es compatible con la norma del trato nacional con arreglo al artículo III del GATT de 1994. En China, se imponen derechos de aduanas e IVA sobre la exportación de chatarra de cobre, concentrados de mineral de cobre y cobre en bruto por las empresas de fundición de cobre que alcanzan una escala de producción determinada. Tras pagar los derechos y los impuestos,



las empresas pueden solicitar la devolución del 30 por ciento del IVA tras presentar pruebas del pago de los derechos. Los impuestos devueltos deben dedicarse a innovaciones tecnológicas. La política de reducción del IVA para el cobre se aplica a todas las empresas que alcanzan una escala de producción determinada y no depende de la propiedad y la empresa ni del contenido local. Las empresas de fundición de cobre deben pagar el IVA cuando importan materiales de cobre. El monto del IVA debe ser la suma total del valor sujeto a derechos y aranceles multiplicado por la tasa del IVA para los materiales de cobre. Con arreglo a las políticas y disposiciones pertinentes, el Gobierno devuelve el 30 por ciento del IVA pagado por la empresa. La política se aplica solamente a la chatarra de cobre, los concentrados de mineral de cobre y el cobre en bruto importados y no a otros productos. China no aplica políticas similares con respecto a otros productos ni mantiene ninguna política preferencial para las empresas de elaboración del cobre.

#### 4. Comercio fronterizo

3.10 La OMC no ha proporcionado una definición específica ni determinado la forma y el alcance territorial del comercio fronterizo, y se ha limitado a establecer una disposición básica en el sentido de que "las disposiciones del presente Acuerdo no deberán interpretarse en el sentido de obstaculizar las ventajas concedidas por una parte contratante a países limítrofes con el fin de facilitar el tráfico fronterizo". En consecuencia, el trato preferencial del comercio fronterizo está permitido por la OMC y las ventajas concedidas por una parte contratante a los países limítrofes no son incompatibles con el principio básico de la OMC de la NMF. China se ha comprometido en su Protocolo de Adhesión a aplicar los Acuerdos de la OMC y el Protocolo en todo el territorio aduanero, incluidas las zonas de comercio fronterizo, y se propone elaborar y aplicar leyes, reglamentaciones y otras medidas relacionadas con el comercio de mercancías de manera uniforme, imparcial y racional. Las políticas de comercio fronterizo se han aplicado y cumplido uniformemente en las provincias y regiones de las zonas fronterizas de China como parte importante de las políticas de comercio exterior de China. Con arreglo a los Boletines N<sup>os</sup> 27 y 39 publicados por la Administración General de Aduanas del Estado los días 1<sup>o</sup> de mayo de 2003 y 11 de junio de 2003, respectivamente, China eliminó el ácido bórico y otros 19 productos de la lista de productos sujetos a políticas en materia de derechos de importación relativas al comercio fronterizo.

#### 5. Contratación pública

3.11 Desde que pasó a ser Miembro de la OMC, China se ha ocupado activamente de crear las bases para la plena aplicación de los compromisos relacionados con la contratación pública contenidos en su Protocolo de Adhesión, y esos esfuerzos han dado resultados notables en muchos sentidos. La primera *Ley de Contratación Pública* de China se publicó en 2001 y posteriormente se promulgaron una serie de normas complementarias. La reglamentación destinada a aplicar esa Ley está también en proceso de redacción. Desde que entró en vigor la *Ley de Contratación Pública*, las actividades dentro del ámbito de las disposiciones del Consejo de Estado deben seguir los procedimientos de contratación pública, que deben ser transparentes. Con arreglo a las reglamentaciones vigentes del Ministerio de Finanzas, las adquisiciones de proveedores extranjeros deben hacerse mediante licitación pública internacional. La información relacionada con la licitación y los ganadores debe publicarse por los medios designados por el Ministerio de Finanzas. Hasta el momento, no se han presentado reclamaciones de proveedores extranjeros al Ministerio.

3.12 Se han solicitado en todas partes opiniones sobre las *Medidas administrativas relativas a la licitación pública de bienes y servicios para la contratación pública*, que debe promulgarse en diciembre de 2003. Se promulgarán *medidas administrativas sobre la publicación de información relativa a la contratación pública y medidas sobre reclamaciones de los proveedores*, junto con *medidas administrativas relativas a la licitación de bienes y servicios para la contratación pública*. Deberán adoptarse *medidas administrativas sobre compra de software por el Gobierno*, *medidas administrativas sobre la contratación de expertos para la contratación pública del Gobierno* y

*medidas de examen de las instituciones de contratación pública colectiva del Gobierno* a fines de 2003. Se han solicitado también observaciones sobre estas medidas. El Ministerio de Finanzas ha dispuesto que la adhesión al Acuerdo sobre Contratación Pública sea objeto de estudio en 2003. El establecimiento y la composición de los grupos de expertos se decidirá posteriormente sobre la base de los resultados del estudio preliminar, y lo mismo se aplicará al inicio de las negociaciones.

#### 6. *Valoración en aduana*

3.13 Con respecto a las preguntas formuladas por los Miembros con respecto a la valoración en aduana, China ha proporcionado respuestas en el contexto del mecanismo de examen de transición en el Comité de Valoración en Aduana el 6 de octubre de 2003. Si los Miembros tienen preguntas adicionales, pueden plantearlas con arreglo a los puntos apropiados del orden del día en la reunión pertinente del Comité, y China proporcionará entonces las respuestas de acuerdo con el procedimiento debido.

#### 7. *Derecho a comerciar*

3.14 De acuerdo con los compromisos asumidos en oportunidad de su adhesión, China liberalizará progresivamente las posibilidades de acceso y el alcance del derecho de comerciar de modo que al cabo de los tres años siguientes a la adhesión todas las empresas y las personas nacionales y extranjeras, incluidos los propietarios exclusivos de otros Miembros de la OMC, tendrán derecho a exportar e importar todas las mercancías (con la excepción de los productos enumerados en el anexo 2A del Protocolo, cuya importación y exportación está reservada a las empresas del Estado) en todo el territorio aduanero de China. Cabe destacar que el derecho a comerciar en este contexto se refiere solamente al derecho a importar y exportar y no incluye el derecho de distribución en China. La liberalización de los derechos de distribución se llevará a cabo de acuerdo con la Lista de compromisos específicos sobre servicios y las reglamentaciones de China.

3.15 Teniendo en cuenta los compromisos mencionados y las leyes y reglamentaciones pertinentes aplicables a las empresas con inversión extranjera, las empresas con inversión extranjera de China tienen derecho a importar equipo, tecnología, materias primas y otros artículos para su propio uso, y a exportar sus productos. Para la importación y la distribución interna de productos distintos de los enumerados, las empresas deben solicitar la ampliación del ámbito de actividades de su empresa con arreglo al programa de China relativo a la distribución contenido en la Lista de compromisos específicos en materia de servicios y otras reglamentaciones pertinentes de China. Además, el Gobierno permite también que las empresas con inversión extranjera realicen actividades de importación y exportación, compras internas y distribución en China mediante el establecimiento de una empresa comercial específica, de empresas de holding, de empresas logísticas, de empresas de distribución, de centros de compras, etc. Se está revisando actualmente la *Ley de Comercio Exterior de China*. El proyecto actual de la *Ley de Comercio Exterior* no contiene requisitos sobre capital mínimo registrado, desempeño de las importaciones o las exportaciones ni experiencia.

#### *Aplicación de las obligaciones en virtud de la OMC por otros Miembros*

3.16 Con arreglo a la sección 18 del Protocolo de Adhesión, "China podrá también plantear cuestiones con respecto a las reservas que se hayan hecho al amparo de la sección 17, o con respecto a cualquier compromiso específico asumido por los demás Miembros en el presente Protocolo, ante los órganos subsidiarios que tengan un mandato pertinente". De conformidad con el párrafo 241 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China a la OMC, que especifica los compromisos contraídos en relación con las restricciones cuantitativas mantenidas por los Miembros de la OMC sobre las importaciones de productos textiles y de vestido originarios de China, los Estados Unidos estaban obligados a aumentar los coeficientes de crecimiento que estaban vigentes el día anterior a la fecha de adhesión de China a la OMC según los factores de crecimiento respectivos previstos en el

Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV) incluido el coeficiente de crecimiento del 25 por ciento aplicable a la etapa 2 de la aplicación del ATV. Ahora bien, los Estados Unidos no cumplieron plenamente sus obligaciones al no aplicar a China el coeficiente de crecimiento del 25 por ciento en su totalidad. Como la cuestión seguía sin resolverse después de varias rondas de consultas bilaterales entre China y los Estados Unidos, China pidió al Órgano de Supervisión de los Textiles que examinara la cuestión. El Órgano de Supervisión de los Textiles, después del examen realizado en enero de 2003, decidió que los Estados Unidos debían aplicar a China íntegramente el factor de crecimiento del 25 por ciento y pidió a los Estados Unidos que hicieran, por consiguiente, los ajustes necesarios en la metodología aplicada (véase G/T/TMB/R/95). Hasta el momento, los Estados Unidos no han hecho todavía esos ajustes de conformidad con la recomendación del Órgano de Supervisión de los Textiles. El sector de los textiles y las prendas de vestir sigue desempeñando un papel importante en el desarrollo económico y social de China en términos de creación de empleo y reducción de la pobreza. China espera que los Estados Unidos adopten medidas inmediatas para resolver el problema y cumplan plenamente sus compromisos ante la OMC.

3.17 La representante de los Estados Unidos agradece a la delegación de China sus respuestas. La primera cuestión se refiere el derecho de comerciar, el derecho a importar y exportar mercancías en China. Este es un aspecto clave de las negociaciones de adhesión de China, junto con los compromisos sobre servicios de distribución. En lo que respecta a las empresas con inversión extranjera, China se comprometió a liberalizar gradualmente los derechos comerciales. Para el 11 de diciembre de 2002, las empresas mixtas con propiedad extranjera minoritaria debían tener plenos derechos de participar en el comercio sin condición alguna. Para el 11 de diciembre de 2003, se otorgarían los mismos derechos a las empresas con propiedad extranjera mayoritaria. En el párrafo 83 del informe del Grupo de Trabajo, éste pidió a China que eliminara los requisitos de desempeño de las exportaciones, balanza comercial y experiencia previa. Con arreglo al mismo párrafo, los únicos requisitos de capital mínimo permitidos eran los mismos aplicables a las empresas chinas, es decir, las de propiedad china en su totalidad. En las medidas que ha aprobado hasta el momento en relación con los derechos comerciales de las empresas con inversión extranjera, China ha impuesto requisitos estrictos y condiciones para obtener los derechos correspondientes. Hay requisitos de capital social mínimo, requisitos de niveles de importación y niveles de exportación y requisitos de experiencia previa. Estas medidas han contribuido a limitar considerablemente el número de empresas extranjeras o empresas con inversión extranjera con derecho a comerciar. Su delegación desearía recibir respuestas o explicaciones de China sobre cómo justifica esas medidas a la luz del párrafo 83 del informe del Grupo de Trabajo.

3.18 La liberalización gradual finaliza básicamente el 11 de diciembre de 2004, cuando todas las empresas de China y todas las empresas y las personas extranjeras tendrán pleno derecho a comerciar. De la respuesta de la delegación de China se desprende que China está actualmente redactando enmiendas a la Ley de Comercio Exterior que afectarán el compromiso previsto para el 11 de diciembre de 2004. El orador acoge con satisfacción la declaración de la delegación de que esas enmiendas no contendrán ninguna de las condiciones sobre capital social mínimo, niveles de importación y exportación o experiencia previa. Sin embargo, los Estados Unidos desearían que China reconsiderase su posición e introdujera inmediatamente cambios en las medidas existentes de modo que las empresas mixtas con propiedad extranjera minoritaria o mayoritaria tengan los derechos comerciales que deberían tener en este momento.

3.19 La otra esfera en que los Estados Unidos plantearon preguntas se refiere a las políticas con respecto al impuesto sobre el valor añadido. Se formuló específicamente una pregunta sobre las políticas relativas al impuesto al valor añadido en los circuitos integrados. Anteriormente, en el Comité de Acceso a los Mercados, China había tratado de justificar su política fiscal discriminatoria a este respecto citando el párrafo 8 b) del artículo III del GATT. En su pregunta, los Estados Unidos dieron dos ejemplos tomados de un informe del GATT y un informe de la OMC que indicaban claramente que las políticas discriminatorias en cuanto al IVA estaban en contravención del

artículo III, ya fuera que se aplicaran mediante una simple reducción del IVA que debía pagarse o, como en el caso de China, que se aplicaran mediante una devolución del IVA ya pagado. En los dos casos, esas políticas se consideraban discriminatorias con arreglo al artículo III, y los Estados Unidos desearían conocer las opiniones de China sobre esos informes. Con respecto a las preguntas sobre las políticas relativas al IVA sobre la chatarra de cobre, los Estados Unidos desean solamente obtener aclaraciones sobre la forma en que se aplican esas políticas: primero, desean aclarar si la entidad que paga el IVA en primer lugar es siempre la entidad que recibe posteriormente la reducción; la segunda aclaración se refiere a si la reducción se puede obtener sólo en oportunidad de la exportación.

3.20 La siguiente cuestión se refiere a las restricciones para la exportación de espato flúor. La delegación de China respondió a la pregunta sobre los contingentes de exportación del espato flúor explicando que, si bien los contingentes de exportación estaban en general prohibidos, el artículo XX permitía una excepción en este caso porque China mantenía restricciones comparables para el consumo interno. Aunque la delegación de China no citó las medidas específicas que utiliza China para aplicar las restricciones internas, China se ha referido en el pasado a impuestos compensatorios y otras cargas. Sin embargo, esas cargas se aplican por igual a las ventas internas y a las exportaciones, de modo que no parecerían satisfacer las condiciones para ser consideradas restricciones comparables al consumo interno. Conforme señaló el Japón en su pregunta sobre esta cuestión, lo que se ha visto es que el consumo interno ha aumentado en los últimos años, en tanto que han disminuido las exportaciones. La segunda cuestión planteada por los Estados Unidos en relación con las restricciones a la exportación de espato flúor, que la delegación de China no parece haber mencionado, se refiere a los derechos de licencias de exportación. El artículo VIII del GATT sólo permite los derechos que se limiten al coste de los servicios prestados. El orador cree que el delegado de China dijo que el precio del espato flúor, tanto en el mercado interno como para la exportación, es determinado por las fuerzas del mercado. Sin embargo, los derechos de licencias de exportación que mantiene China para el espato flúor se cobran por unidad y duplican con creces el costo del espato flúor. Desearía saber cómo justifica la delegación de China el mantenimiento de esos derechos de licencias de exportación a la luz del artículo VIII del GATT.

3.21 Con respecto al comercio fronterizo, agradece la respuesta de la delegación de China, pero no ha escuchado si esa delegación ha proporcionado o no una lista de productos que siguen recibiendo trato preferencial en frontera. Desearía por lo menos que se mencionara una medida en que pudiera aclararse la cuestión.

3.22 Por último, con respecto a la contratación pública, señala el interés de su delegación en que China inicie las negociaciones para adherirse al Acuerdo sobre Contratación Pública lo antes posible.

3.23 En respuesta a las observaciones de China sobre los textiles, el representante de los Estados Unidos dice que es verdad que el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido exige que se aumenten los coeficientes de crecimiento de China al pasar China a ser Miembro de la OMC en la etapa 2 de la aplicación del Acuerdo. Sin embargo, está en desacuerdo con China en cuanto a la metodología que debe utilizarse para determinar ese crecimiento. La posición de los Estados Unidos es que, en razón de que China pasó a ser Miembro de la OMC sólo 21 días antes del fin de la etapa 2, el principio fundamental de que un Miembro sólo empieza a beneficiarse de los Acuerdos de la OMC cuando pasa realmente a ser Miembro de la OMC permite a los Estados Unidos prorratear el coeficiente de crecimiento correspondiente a ese período de la etapa 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido al calcular ese crecimiento. Su delegación ha explicado en detalle al OST las razones por las cuales los Estados Unidos utilizan esa metodología. En el documento citado por la delegación de China que contiene las conclusiones del OST se explica en mayor detalle por qué razón los Estados Unidos adoptaron esa metodología.

3.24 El representante del Japón se refiere al documento G/C/W/471 y pide que la delegación de China proporcione información adicional en relación con las preguntas a que se refiere la comunicación mencionada del Japón, dado que la declaración formulada por China no responde a todas las preguntas. Además, el representante del Japón observa que la delegación de China ha mencionado que el consumo interno de espato flúor disminuyó al mismo tiempo que las exportaciones. Esto contradice la interpretación de su delegación de las tendencias en el consumo interno. Cree que debe haber alguna discrepancia entre los datos en que ha basado sus propias observaciones y los datos en que la delegación de China ha basado las suyas. El representante del Japón agradecería que China explicara mejor o proporcionara más datos sobre la cuestión. En cuanto a la contratación pública, expresa su reconocimiento por las explicaciones dadas y espera con interés obtener información actualizada siempre que haya nuevos adelantos.

3.25 El representante de las Comunidades Europeas se concentra en tres aspectos: primero, la cuestión del derecho a comerciar (el derecho a importar y exportar de las empresas de propiedad extranjera). La declaración de China sobre esta cuestión en el Comité de Licencias de Importación no aclara si las deficiencias en la legislación actual de China señaladas por las Comunidades Europeas en el Comité de Licencias de Importación y el Comité de Acceso a los Mercados se corregirían y si, de acuerdo con los compromisos de China, todas las empresas mixtas de propiedad mayoritaria extranjera podrían obtener derecho a comerciar a partir del 11 de diciembre de 2003 sin condición alguna y con respecto a todas las mercancías relacionadas con su actividad. Esto entraña en particular la eliminación de la distinción que hace actualmente la parte china, pero que no está prevista en el Protocolo de Adhesión de China, entre las llamadas "empresas mixtas comerciales" y las "empresas mixtas de manufactura", la eliminación de las condiciones de experiencia previa y los requisitos de capital y el requisito poco claro de que las empresas mixtas existentes soliciten en algunos casos una "modificación de su clase de actividad".

3.26 Segundo, el establecimiento de una red de distribución doble para los automóviles producidos internamente e importados: aunque lamentablemente no se dio respuesta a la pregunta formulada por las CE sobre esta cuestión en el Comité de Acceso a los Mercados el 20 de octubre de 2003, la parte china confirmó oficialmente su intención de establecer una red de distribución separada pocos días después en una reunión bilateral. Se informó a las CE de que el objetivo de China era establecer ese sistema en los próximos meses. Como se hizo entonces y en varias ocasiones en el pasado (especialmente el año pasado en el Mecanismo de Examen de Transición en este Consejo), las CE desean reiterar enérgicamente sus graves preocupaciones con respecto a esta medida prevista y su compatibilidad con la OMC. Las CE agradecerían a China que explicara si se propone reconsiderar esta medida y, en caso negativo, cuál es la situación del proceso legislativo para su adopción y cuándo se propone China notificarla para que se formulen observaciones. A este respecto, dado el impacto potencialmente muy perturbador que tendría esa medida en la actividad de las empresas de automóviles extranjeras en China, las CE instan a China a que ponga a disposición el texto de la medida prevista lo antes posible.

3.27 Por último, como complemento de la pregunta formulada el año pasado, las CE plantearon la cuestión de la adhesión de China al Acuerdo sobre Contratación Pública. En el Grupo de Trabajo para la Adhesión de China a la OMC, China dijo que iniciaría negociaciones para adherirse a ese Acuerdo lo antes posible. Han pasado dos años desde la adhesión de China a la OMC, y las CE agradecerían a China que indicara cuándo se propone iniciar las negociaciones para adherirse al Acuerdo sobre Contratación Pública. Las CE subrayan que, hasta el momento de su adhesión al Acuerdo, China debe asegurar, de acuerdo con sus compromisos que todas las entidades estatales lleven a cabo su contratación de manera transparente y todos los proveedores extranjeros tengan iguales oportunidades de participar en esas actividades con arreglo al principio NMF.

3.28 El representante del Canadá felicita a China por sus esfuerzos durante su segundo año como Miembro de la OMC. Reconoce el empeño sostenido de China en el proceso de llevar adelante el proceso de evolución y reforma de su régimen de comercio internacional. Los progresos alcanzados están dando como resultado un aumento del comercio entre China y los demás Miembros de la OMC, entre ellos el Canadá, así como el crecimiento económico de China. El Canadá reconoce los progresos logrados en esferas de particular interés, en especial en lo que respecta a la aclaración de las cuestiones de comercio fronterizo y aplicación de sus compromisos con arreglo al Acuerdo sobre Tecnología de la Información. Los productos incluidos en la lista del ATI constituyen una parte importante y creciente de nuestro comercio bilateral y desempeñarán un papel importante en el desarrollo de la economía de China.

3.29 Otra cuestión digna de mención es la relacionada con las medidas sanitarias y fitosanitarias, en que la cooperación entre las autoridades del Canadá y de China está dando soluciones satisfactorias que beneficiarán a los exportadores canadienses de alimentos. Si bien el Canadá reconoce los progresos alcanzados hasta la fecha, sigue habiendo motivos de preocupación. Por ejemplo, el Canadá comparte las opiniones expresadas por algunos Miembros con respecto a la falta de transparencia que se observa en el enfoque de China de los contingentes arancelarios y la asignación de contingentes para algunos productos, en particular productos agrícolas. El Canadá es un productor importante de canola y está aprovechando las nuevas oportunidades de exportación de ese producto. Sin embargo, el enfoque de China con respecto a la reglamentación de los organismos genéticamente modificados está en proceso de evolución, y el Canadá tiene mucho interés en asegurar que su comercio creciente de canola no resulte afectado negativamente. El Canadá sigue vigilando de cerca el cumplimiento por China de sus obligaciones con arreglo a la OMC en ésta y otras esferas, y está dispuesto a trabajar constructivamente con China para asegurar que se cumplan y se logren los compromisos que China ha asumido con todos los Miembros de la OMC.

3.30 La representante de China da las gracias a los oradores y, en relación con las preguntas y las observaciones formuladas, invita a sus colegas a proporcionar respuestas adicionales. Con respecto al derecho a comerciar, conforme señaló el Jefe de la Delegación de China en el contexto del Protocolo de Adhesión de China, esos derechos sólo se refieren a la importación y la exportación, y no a la distribución. A este respecto, las empresas con participación extranjera mayoritaria o minoritaria deben respetar las disposiciones pertinentes de las reglamentaciones aplicables a las empresas con inversión extranjera. Esas empresas pueden importar bienes, servicios y tecnología para su propio uso. Si desean importar bienes y servicios para su distribución dentro del territorio de China deben presentar primero una solicitud de modificación de su clase de actividad y pueden posteriormente dedicarse a la distribución en China. Con respecto a los requisitos de capital de las empresas comerciales con inversión extranjera, esto sólo se refiere a las empresas comerciales extranjeras. Respecto de la pregunta planteada por los Estados Unidos acerca de las empresas de holding, cabe señalar que sus funciones abarcan mucho más que el comercio, y China impone requisitos de capital a estas empresas. En lo que hace a las empresas de logística con inversión extranjera, esas empresas participan de hecho en la distribución, la compra y una serie de otras actividades. En vista de este ámbito más amplio, China debe imponer requisitos de capital para esas empresas. China está actualmente revisando su Ley de Comercio Exterior. Con arreglo al proyecto de esa ley, China especificará mejor los derechos de comerciar y su disponibilidad para otras empresas extranjeras.

3.31 En lo que respecta a las restricciones a la exportación que afectan directamente al espato flúor señala que, con el fin de proteger los recursos no renovables, China tiene actualmente un sistema de restricción de los contingentes de exportación de espato flúor. Esto está de acuerdo con las excepciones generales consagradas en el artículo XX del GATT de 1994. Los Estados Unidos han expresado preocupación por la posibilidad de que China cobre derechos de las licencias de importación a un nivel entre el 80 y el 150 por ciento del costo de producción de espato flúor. La oradora señala que, con respecto a las licencias de exportación, sólo se cobra 20 RMB por el costo de la licencia propiamente. No se cobra ningún otro derecho. En segundo lugar, el espato flúor es un

recurso escaso con gran demanda en el mercado. La producción ha disminuido en los últimos años en China, donde el costo de explotación y transporte está aumentando constantemente, y ello ha dado como resultado un marcado aumento de la demanda y una escasez de la oferta. Es esta disparidad entre la oferta y la demanda lo que ha causado el aumento del precio, que no es así resultado de las restricciones impuestas por el Gobierno de China. En cuanto a la pregunta planteada por el Japón sobre el aumento del consumo interno, cree que en los últimos años la producción de espato flúor ha estado disminuyendo constantemente. Las exportaciones, al igual que el consumo interno, también han disminuido considerablemente.

3.32 En cuanto al comercio fronterizo, considera que la política de comercio fronterizo de China se ajusta al principio NMF del GATT de 1994. La lista de trato preferencial para el comercio fronterizo es publicada por el Ministerio de Finanzas con la aprobación del Consejo de Estado, y el organismo ejecutivo es la Administración General de Aduanas de China. La lista se publica en varias partes y hasta ahora no hay un documento completo y uniforme que contenga todos los productos sujetos a trato preferencial para el comercio fronterizo.

3.33 Con respecto a la red de distribución de automóviles en China, se está elaborando una nueva política de desarrollo para los automóviles. Durante el proceso de redacción, China ha solicitado opiniones de distintas partes, incluidos fabricantes de los Estados Unidos y de la UE. La solución final del problema deberá esperar a que se complete y se publique el texto definitivo de esta nueva política. En respuesta a las preguntas planteadas por algunos Miembros sobre el régimen del IVA, explica el sistema de reducción del IVA para los circuitos integrados. El IVA, conforme se refleja en los precios de los circuitos integrados, es igual para todos los productos y no se aplica de manera diferente en razón de la propiedad de las manufacturas. En lo que hace a los casos mencionados por los Estados Unidos de determinaciones de grupos especiales relativas a algunos casos conexos, dice que, con respecto al impuesto sobre el vino, planteado por los Estados Unidos, la política impositiva abarca en realidad un régimen fiscal doble para la distribución del vino. Con arreglo a la ley, se aplica la tasa más baja al vino producido por debajo de una cierta escala de producción, y la importación de vinos está sometida en general a una tasa más alta. El Gobierno del Canadá aduce que esto viola la norma del trato nacional. En razón de que esas medidas son diferentes en los distintos Estados de los Estados Unidos, esto también ha sido cuestionado por el Gobierno del Canadá. Los Estados Unidos han resultado perdedores. En su opinión, hay diferencias fundamentales entre la política fiscal de los Estados Unidos sobre los vinos y la política de China con respecto a la reducción del IVA para los circuitos integrados. Si se aplican tasas más bajas a los productos nacionales, éstos se beneficiarán de un precio relativamente bajo, y un impuesto más alto sobre los productos importados crearía un tipo de discriminación. Este tipo de diferencia en las tasas impositivas para los productos nacionales e importados es incompatible con el principio del trato nacional. Las políticas relativas a este caso no son comparables a la política de reducción del IVA sobre los circuitos integrados en China.

3.34 En lo concerniente a la pregunta relativa al caso de los automóviles de Indonesia, la interpretación del Órgano de Solución de Diferencias de la OMC sobre las subvenciones pagadas a los productores fue que si las subvenciones provenían de impuestos indirectos, en primer término debían imponerse sobre una base no discriminatoria y las subvenciones debían también pagarse a los productores directamente, que es lo que se establece en el párrafo 8 b) del artículo III del GATT. No debe haber un beneficio financiero indirecto para los productores, como los pagados a los clientes de productos manufacturados por productores nacionales. En consecuencia, su delegación opina que el sistema actual de reducción del IVA para los circuitos integrados está en plena conformidad con las interpretaciones que anteceden y con el párrafo 8 b) del artículo III del GATT de 1994.

3.35 En cuanto al régimen del IVA para la chatarra de cobre, señala que, después del pago de los derechos, las empresas pueden solicitar una restitución del IVA tras la presentación de prueba del pago del derecho. Esta política sólo se aplica a los exportadores de productos acabados y

semiacabados. El sistema de reducción del impuesto se aplica por igual a todas las empresas que alcanzan un cierto nivel de producción sin tener en cuenta la propiedad de la empresa.

3.36 El representante del Japón pide, en lo que respecta al espato flúor, que China presente más adelante al Japón las fuentes de los datos sobre el consumo interno de modo que puedan verificarse las estadísticas en que se basa la información de China.

3.37 La representante de los Estados Unidos dice que, en relación con el espato flúor, los Estados Unidos desearían saber más acerca de los derechos de licencias de importación. Las empresas estadounidenses están pagando derechos que equivalen al doble del costo del espato flúor, pero la delegación de China dice que ascienden solamente a 20 RMB. No entiende esta discrepancia a esta altura. Esos derechos se han venido cobrando desde hace varios años, de modo que agradecería una aclaración de este punto en algún momento. En relación con el derecho a comerciar, no se refería específicamente a las empresas logísticas y las empresas de holding, que tienen distintas obligaciones. Los compromisos de China consisten en permitir que las empresas con inversión extranjera tengan pleno derecho a ejercer el comercio sin condiciones, sin requisitos de capital, sin requisitos en cuanto al nivel de importaciones y exportaciones y sin requisitos de experiencia previa. En lo que concierne al IVA para los circuitos integrados, no está de acuerdo sobre el precedente en la OMC. En cuanto al comercio fronterizo, entiende que la lista de productos se ha publicado en varias partes y querría saber en algún momento cuáles son esas distintas medidas.

3.38 La representante de China cree que las respuestas contenidas en su declaración y la información intercambiada en el debate debería ser suficiente para responder a las principales preocupaciones de los Miembros. Además, los canales multilaterales y bilaterales se complementan entre sí y pueden utilizarse para satisfacer las preocupaciones de los Miembros. La aplicación de los compromisos de China asumidos en oportunidad de la adhesión a la OMC constituye una parte integral de la política de apertura y reforma económica de China. China ha venido cumpliendo fielmente sus compromisos con los demás Miembros de la OMC de manera amistosa y mutuamente beneficiosa. China es un país en desarrollo que hace frente a enormes dificultades para aplicar sus compromisos. Confía por eso sinceramente en que los Miembros de la OMC adopten un enfoque a largo plazo y una actitud pragmática con respecto al proceso de aplicación de China.

3.39 El Presidente da las gracias a la delegación de China por las respuestas que ha proporcionado y también a las delegaciones que han formulado preguntas y observaciones. Con respecto a la forma del informe del CCM, sugiere que se proceda igual que el año pasado. Esto significa que se preparará un breve informe fáctico con referencias a los documentos pertinentes que se incluirá como anexo a la parte del acta de la reunión relativa al Examen de Transición. El informe del CCM, junto con los informes de los órganos subsidiarios, se transmitirá entonces al Consejo General.

3.40 Así queda acordado.

#### **IV. FRECUENCIA DE LAS NOTIFICACIONES RELATIVAS A LAS EMPRESAS COMERCIALES DEL ESTADO DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XVII DEL GATT DE 1994 Y EL ENTENDIMIENTO RELATIVO A LA INTERPRETACIÓN DEL ARTÍCULO XVII DEL GATT DE 1994**

4.1 El Presidente señala a la atención de los Miembros una recomendación adoptada por el Grupo de Trabajo sobre las Empresas del Estado relativa a un cambio en la frecuencia de las notificaciones (G/STR/5). El Presidente del Grupo de Trabajo no está presente para presentar la recomendación y ha proporcionado al Presidente del CCM la siguiente declaración:

"En los últimos ejercicios de examen de las notificaciones, el Grupo de Trabajo ha observado que el cumplimiento de la obligación de modificación dista de ser satisfactorio. En vista de



esta situación no satisfactoria, el Grupo de Trabajo ha celebrado debates para encontrar una solución al problema del cumplimiento de la obligación de presentar notificaciones relativas al comercio de Estado con arreglo al artículo XVII del GATT de 1994 y al Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII del GATT de 1994. Como resultado de los debates, el Grupo de Trabajo ha adoptado una recomendación tendiente a que el Consejo adopte medidas concentradas en la periodicidad de las notificaciones (G/STR/5). En ella, el Grupo de Trabajo recomienda al Consejo lo siguiente: a) que se modifique la periodicidad de las notificaciones relativas al comercio de Estado; b) que se presenten notificaciones nuevas y completas relativas al comercio de Estado cada dos años, en lugar de cada tres años; c) que se suprima la prescripción de actualizar las notificaciones en los años intermedios; d) que el cambio en la periodicidad de las notificaciones entre en vigor a partir del año 2004 y que se presente una notificación nueva y completa ese año; e) que se modifiquen las directrices para cumplimentar el cuestionario sobre el comercio de Estado a fin de ponerlas en conformidad con la nueva frecuencia de presentación de las notificaciones relativas al comercio de Estado. Por consiguiente, el texto que figura a continuación de los títulos 'Sección I', 'Sección II' y 'Sección III' debería modificarse para decir lo siguiente: 'debe responderse en su totalidad cada dos años'. Asimismo, el texto que figura a continuación del subtítulo 'Sección IV' debería decir: 'debe responderse cada dos años sobre la base del año natural, el ejercicio fiscal o la campaña de comercialización ...'.

Además, tras un período de prueba de cuatro años contados a partir del 30 de junio de 2004, el Grupo de Trabajo examinará la situación respecto del cumplimiento de la obligación de presentar notificaciones y la frecuencia de éstas, con el fin de determinar si la aplicación de esta recomendación debe prorrogarse por un nuevo período, en su forma actual o modificada."

4.2 Si no hay observaciones, el Presidente propone que el Consejo tome nota de la declaración del Presidente del Grupo de Trabajo, apruebe la recomendación del Grupo de Trabajo sobre la frecuencia de las notificaciones (G/STR/5) y convenga en aplicarla a partir del año 2004. Así queda acordado.

4.3 De conformidad con el punto e) de la recomendación, se ha revisado el Cuestionario sobre el comercio de Estado para ajustarlo a la frecuencia anual de las notificaciones. El Cuestionario revisado se ha distribuido como documento G/STR/3/Rev.1 y está ahora ante el CCM para su aprobación. El Presidente propone que el Consejo apruebe las modificaciones del Cuestionario. Así queda decidido.

## **V. SITUACIÓN DE LAS NOTIFICACIONES PREVISTAS EN LAS DISPOSICIONES DE LOS ACUERDOS COMPRENDIDOS EN EL ANEXO 1A DEL ACUERDO SOBRE LA OMC**

5.1 El Presidente observa que, como se indica en la primera página del documento G/L/223/Rev.10 y Corr.1, el Consejo adoptó, en su reunión de octubre de 1996, una recomendación del Grupo de Trabajo sobre Obligaciones y Procedimientos de Notificación de mantener al día permanentemente una lista amplia de obligaciones en materia de notificación con arreglo a las disposiciones de los Acuerdos enumerados en el Anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC y del cumplimiento de esas obligaciones. La actualización figura en el documento que tiene ante sí el Consejo e incluye todas las notificaciones hasta el 30 de junio de 2003.

5.2 El representante de China pregunta cómo se registrarán las notificaciones correspondientes a los Miembros que acaban de adherirse en el documento en lo que respecta a los años anteriores a la adhesión. El Presidente anuncia su intención de ocuparse de la cuestión, y en forma más general de la utilidad global del documento.

5.3 El Consejo toma nota del documento y de la declaración formulada.

## **VI. ACCESO A LOS MERCADOS**

### **A. COMITÉ DE ACCESO A LOS MERCADOS - INFORME PERIÓDICO DEL COMITÉ**

6.1 El Presidente dice que el Comité de Acceso a los Mercados ha enviado las exenciones acompañadas por el informe periódico del Comité. Dado que el informe es de carácter fáctico y refleja la labor realizada por ese órgano, sugiere que el CCM tome nota de él. Así queda acordado.

### **B. INTRODUCCIÓN DE LOS CAMBIOS DEL SISTEMA ARMONIZADO DE 1996 EN LAS LISTAS DE CONCESIONES ARANCELARIAS ANEXAS AL ACUERDO SOBRE LA OMC - SOLICITUDES DE EXENCIÓN - ISRAEL (G/L/646, G/C/W/468), TAILANDIA (G/L/647, G/C/W/470)**

6.2 El Presidente dice que este punto se refiere a solicitudes de exención en conexión con la introducción de cambios del SA96 en las listas de la OMC. Los Miembros recordarán que el Comité de Acceso a los Mercados convino hace algún tiempo en que ya no se concederían prórrogas de las exenciones en forma colectiva. Sin embargo, esto no impide que los Miembros soliciten prórrogas de las exenciones en forma individual. Dos Miembros han enviado a la Secretaría solicitudes de exenciones en conexión con la introducción de cambios del SA96 en sus listas de adhesiones. De conformidad con el artículo IX del Acuerdo sobre la OMC, esas solicitudes están ante el Consejo de Comercio de Mercancías para su consideración; en cada caso, se han distribuido proyectos de decisión en documentos G/C/W para ayudar al Consejo en su examen de estas solicitudes.

6.3 El Consejo aprueba las solicitudes de exención de Israel y Tailandia y recomienda que se remitan los proyectos de decisión contenidos en los documentos G/C/W/468 y G/C/W/470 al Consejo General para su adopción.

### **C. PRÓRROGA DE LA EXENCIÓN PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA NUEVA LISTA - SRI LANKA (G/L/644, G/C/W/469)**

6.4 El Presidente dice que se ha distribuido la solicitud de Sri Lanka en el documento G/L/644 y un proyecto de decisión en el documento G/C/W/469. El Consejo aprueba una prórroga de la exención para Sri Lanka hasta el 30 de abril de 2004 y recomienda que se remita el proyecto de decisión contenido en el documento G/C/W/469 al Consejo General para su adopción.

## **VII. ACUERDOS COMERCIALES REGIONALES**

- A. ACUERDO INTERINO ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA Y EL LÍBANO
  - NOTIFICACIÓN DE LAS PARTES EN EL ACUERDO (WT/REG153/N/1, WT/REG153/1)
- B. ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE TURQUÍA Y CROACIA
  - NOTIFICACIÓN DE LAS PARTES EN EL ACUERDO (WT/REG156/N/1 Y CORR.1, WT/REG156/1)
- C. ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE TURQUÍA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA
  - NOTIFICACIÓN DE LA REPÚBLICA DE TURQUÍA (WT/REG157/N/1, WT/REG157/1)

- D. ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE SINGAPUR Y AUSTRALIA  
- NOTIFICACIÓN DE LAS PARTES EN EL ACUERDO (WT/REG158/N/1, WT/REG158/1)
- E. ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE CROACIA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA  
- NOTIFICACIÓN DE LA REPÚBLICA DE CROACIA (WT/REG159/N/1, WT/REG159/1)

7.1 El Presidente señala a la atención de los Miembros los cinco acuerdos enumerados, que han sido notificados con arreglo al artículo XXIV del GATT. El texto de los Acuerdos y de las notificaciones se ha distribuido en los documentos enumerados.

7.2 Si no hay observaciones, el Presidente propone que el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales realice un examen de los cinco Acuerdos mencionados de conformidad con el mandato siguiente: "examinar, a la luz de las disposiciones pertinentes del GATT de 1994, los cinco acuerdos de libre comercio mencionados y presentar un informe al Consejo del Comercio de Mercancías. Queda entendido que el entendimiento leído por el Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías con arreglo al punto 2 del orden del día de la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías de 20 de febrero de 1995, contenido en el documento WT/REG3/1, se aplicará *mutatis mutandis* al examen de los Acuerdos. Queda entendido también que durante el examen se tendrán debidamente en cuenta las diferencias intrínsecas entre las uniones aduaneras y las zonas de libre comercio". Así queda acordado.

### **VIII. EXAMEN DE LOS INFORMES ANUALES DE LOS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS**

8.1 El Presidente aclara que, de conformidad con el "Procedimiento para una revista general anual de las actividades de la OMC y para la presentación de informes en la OMC" (WT/L/105) adoptado por el Consejo General el 15 de noviembre de 1995, todos los órganos establecidos en virtud de los Acuerdos del Anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC deben presentar un informe fáctico anual al Consejo del Comercio de Mercancías. Los informes son los siguientes: Comité de Acceso a los Mercados (G/L/658); Comité de Participantes sobre la Expansión de Comercio de Productos de Tecnología de la Información (G/L/659); Comité de Agricultura (G/L/662); Comité de Valoración en Aduana (G/L/654); Órgano de Supervisión de los Textiles (G/L/650); Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (G/L/661); Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio (G/L/657); Comité de Licencias de Importación (G/L/652); Comité de Normas de Origen (G/L/656); Comité de Prácticas Antidumping (G/L/653); Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias (G/L/655); Comité de Salvaguardias (G/L/651); Comité de Medidas en materia de Inversiones relacionadas con el Comercio (G/L/649); Grupo de Trabajo sobre las Empresas Comerciales del Estado (G/L/660). El Comité toma nota de estos informes.

### **IX. ADOPCIÓN DEL INFORME ANUAL DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS AL CONSEJO GENERAL**

9.1 El Presidente señala a la atención de los Miembros el proyecto de informe del Consejo distribuido en el documento G/C/W/472. De conformidad con el procedimiento para una revista general anual de las actividades de la OMC y para la presentación de informes en la OMC adoptado por el Consejo General el 15 de noviembre de 1995, se convino que: "Los respectivos Consejos sectoriales deberán informar cada año en noviembre al Consejo General sobre las actividades en el marco del Consejo y de los órganos subsidiarios" y en que los informes que los Consejos sectoriales deberán ser "de carácter fáctico, y contendrán indicación de las acciones realizadas y de las decisiones adoptadas, con referencias cruzadas a los informes de los órganos subordinados, y podrían seguir el modelo de los informes al Consejo del GATT de 1947 a las PARTES CONTRATANTES". No

habiendo observaciones, el Consejo conviene en adoptar el informe en su forma actual, con sujeción a las actualizaciones necesarias para tener en cuenta la labor del Consejo en esta reunión. La versión final del informe se distribuyó posteriormente en el documento G/L/665.

## **X. OTROS ASUNTOS**

10.1 El representante de las Comunidades Europeas reitera las preocupaciones que ya ha expresado en el Consejo hace aproximadamente un año sobre el tratamiento arancelario de algunos productos lácteos modificados en Panamá. Ha habido varios contactos con la Misión de Panamá en Ginebra y las CE han solicitado que se restablezca la situación anterior, es decir, la aplicación del arancel consolidado del 5 por ciento en lugar del arancel actualmente aplicado del 65 por ciento o que, en su defecto, Panamá notifique esta modificación arancelaria y ofrezca iniciar negociaciones con arreglo al artículo XVIII. No se ha hecho hasta ahora ninguna de las dos cosas y su delegación insta a Panamá a que tome las medidas apropiadas. Además, su delegación está dispuesta a tratar en forma bilateral la cuestión con el Panamá.

10.2 El representante de Panamá toma nota de las preocupaciones de las CE y dice que su delegación ha venido colaborando con las Comunidades Europeas con miras a hacer las rectificaciones. Su delegación está también dispuesta a continuar las conversaciones bilaterales.

10.3 Por último, el Presidente plantea la cuestión de la fecha de la próxima reunión. La próxima reunión del CCM está prevista provisionalmente para el lunes 26 de enero de 2004. El orden del día se cerrará el 15 de enero de 2004.

10.4 Se declara terminada la reunión.

---